

Wolfgang Lindner

Orgelkomposition in Russland und den Republiken der ehemaligen Sowjetunion

(ohne die Baltischen Länder)

Bibliographische Retrospektiven. Band II

ISMN 979-0-2024-2097-3

© by Eres Edition, D-28865 Lilienthal / Bremen www.eres-musik.de – info@eres-musik.de



Der **ERES** SHOP mit vielen MUSTERSEITEN machbarer Musik

VORWORT

Mit der vorliegenden Bibliographie der Orgelkomposition Russlands und den Republiken der ehemaligen Sowjetunion soll versucht werden, das in der "westlichen" Hemisphäre immer noch vorherrschende "diffuse" Erscheinungsbild der sowjetischen Orgelmusik in eine Kontextur zu bringen. Zwangsläufig ergibt sich bei der geographischen Größe der ehemaligen Sowjetunion geradezu ein Konglomerat an kompositorischen und stilistischen Formen. Bedenkt man jedoch, dass - bedingt durch die zentralistische Kulturpolitik der ehemaligen Sowjetunion - befähigte Musiker vornehmlich durch die Weiterbildung in den Hauptstädten gefördert wurden, oft dort verblieben, oder in entsprechende, zentrale Positionen der Nationalrepubliken entsandt wurden, so ist der uns "unverständliche" Formenreichtum durchaus verständlich.

Die Werke der einzelnen Kompositionen kennen zulernen lohnt allemal! Viele sind es wert, endlich im internationalen Konzertleben Eingang zu finden.

Dazu will der vorliegende Band II der "Bibliographischen Retrospektiven" Hilfestellung leisten.
Wolfgang Lindner

Inhaltsverzeichnis

Einführung

Transliterationstabelle des kyrillischen Alphabets für die deutsche Umschrift russischer Eigennamen .

Konkordanz divergierender Umschriften und Lesarten für englischsprachige Leser

Bibliographischer Apparat

Orgelkomposition im vorrevolutionären Russland

Orgelkomposition in den Republiken der ehemaligen Sowjetunion

Armenien

Aserbaidshjan

Belorussland

Georgien

Kasachstan

Russische Föderation Ukraine

Usbekistan

Tatarische ASR

Exkurs I: Choralbücher

Exkurs II: Inhaltsverzeichnisse lett.-sowjet. Orgelmusikanthologien: Lett.-sowjet. Orgelmusik I, Leningrad 1974,

SM (LSOM I)

Lett.-sowjet. Orgelmusik II, Leningrad 1982,

SM (LSOM II)

Lett.-sowjet. Orgelmusik III, Leningrad 1988,

SM (LSOM III)

Inhaltsverzeichnisse sowjetischer Orgelmusikanthologien:

Sowjetische Orgelmusik I, Moskau 1965, SM (SOM I)

Sowjetische Orgelmusik II, Moskau 1971, SM (SOM II)

Sowjetische Orgelmusik III, Moskau 1974, SM (SOM III)

Sowjetische Orgelmusik IV, Moskau 1977, SM (SOM IV)

Sowjetische Orgelmusik V, Moskau 1979, SM (SOM V)

Sowjetische Orgelmusik VI, Moskau 1982, SM (SOM VI)

Werke für Orgel I, Moskau 1982, SK (Wf0 I)

Werke für Orgel II, Moskau 1984, SK (Wf0 II)

Werke für Orgel III, Moskau 1988, SK (Wf0 III)

Arbeiten sowjet. Komponisten f. Orgel, Moskau 1976, SK(ASKfO) Werke sowjet. Komponisten f. Orgel, Moskau 1982, SK (WSKfO)

Werke zeitgenöss. Komponisten f. Orgel I, Moskau 1985, SM (WZKfO 1)

Werke zeitgenöss. Komponisten f. Orgel II, Moskau 1986, SM (WZKf0II)
 Werke sowjet. Komponisten f. Orgel, Moskau 1989, SK (WSKf0/1989)
 Orgelmusik Band I, Kiew 1978, MU (OM I)
 Orgelmusik Band 11, Kiew 1980, MU (OM II)
 Orgelwerke sowjet. Komponisten, Leipzig 1976, Ed. Peters (OSK)
 Addenda et Corrigenda zu Band I (1. Auflage 1992)
 Literaturverzeichnis Band I u. II.

"The first significantly catalogue of the organ music of the Soviet Union"
 ISBN 3-87204-097-9

Transliterationstabelle des kyrillischen Alphabets für die deutsche Umschrift russischer Eigennamen

kyrillische Zeichen		russ. Bezeichnung der Buchstaben	deutsche Umschrift in Eigennamen	bibliothekarische Umschrift
klein	groß			
а	А	а	a	a
б	Б	б[бʌ]	b	b
в	В	в[вʌ]	w	v
г	Г	г[гʌ]	g	g
д	Д	д[дʌ]	d	d
е	Е	е	je im Anlaut, nach Vokal, ъ und ъ; e nach Konsonant	e
ё	Ё	ё	jo	o
и	И	и	o nach и, ъ, и, и	i
о	О	о	ah	a
п	П	п[пʌ]	o	o
р	Р	р	i	i
с	С	с	j im Anlaut; nicht bezeichnet nach и und и	j
т	Т	т	k	k
л	Л	л	l	l
м	М	м	m	m
н	Н	н	n	n
о	О	о	o	o
п	П	п[пʌ]	p	p
р	Р	р	r	r
с	С	с	s	s
ш	Ш	ш	ss im Wortinnen zwisch. Vokalen	ss
т	Т	т[тʌ]	t	t
у	У	у	u	u
ф	Ф	ф	f	f
х	Х	х	ch	ch
ц	Ц	ц	z	z
ч	Ч	ч	tsch	sch
ш	Ш	ш	sch	sch
щ	Щ	щ	stsch	stsch
ъ	Ъ	ъ[ъʌ]	nicht bezeichnet	Bindestrich, nach "
ы	Ы	ы	y	y
э	Э	э[эʌ]	nicht bezeichnet	z
ю	Ю	ю[юʌ]	o	o
я	Я	я	ja	ja
я	Я	я	ja	ja

Konkordanz divergierender Umschriften und Lesarten für englisch-sprachige Leser

Akhmetov	→ Achmetow
Artiomov	→ Artjomow
Arutyunyan	→ Arutjunjan
Asseyev	→ Assejew
Bagdasaryan	→ Bagdassarjan
Balanchivadze	→ Balantschivadse
Belyalov	→ Beljalow
Bortniansky	→ Bortnjanski
Bulgakov	→ Bulgakow
Butzko	→ Buzko
Chaikowski	→ Tschaikowski
Chebotarew	→ Tschebotarew
Chebotaryan	→ Tschebotarjan
Cherepnin	→ Tscherepnin
Chishko	→ Tschischko
Davydov	→ Dawydwow
Denisov	→ Denissow
Ditchko	→ Ditschko
Dubovski	→ Dubowski
Firssowa	→ Firssowa
Gedrike	→ Goedicke
Gezelew	→ Geselew
Gilanian	→ Gilanjan
Goncharenko	→ Gontscharenko
Grechaninov	→ Gretschaninow
Haessler	→ Häßler
Illiaschenko	→ Iljaschenko
Khagagortian	→ Chagagortjan
Kokshayev	→ Kokscharjew
Kolachevski	→ Kolaschewski